

Savoir dire

Décrire quelqu'un

Describing someone

Il est grand, jeune, beau, fort

Woman : Il est grand, jeune, beau, fort.

Il a des cheveux gris

Woman : Il a des cheveux gris.

Brune ... les yeux bleus ... mignonne

Man : Brune, les yeux bleus, les cheveux mi-longs, et mignonne.

Question : Alors est-ce que vous pouvez me décrire votre partenaire?

Woman : Euh, il est grand, blond, aux yeux gris avec un beau sourire.

Question : Vous pouvez me décrire physiquement votre mari?

Woman : Il est grand, jeune, beau, fort ...

Man : Brune, les yeux bleus, les cheveux mi-longs, et mignonne, bon tour de poitrine, oui. Sympa et petit cul aussi.

Woman : Il a des cheveux gris, il est de mon âge et voilà, c'est tout.

Man : Brune, grande, la peau mate, bronzée, d'Amérique du Sud, jeune ...

Il est sérieux, il est gentil

Woman : Il est sérieux, il est gentil.

Elle est très, très drôle

Man : Elle est très, très drôle.

Question : Quelles sont les qualités de votre partenaire?

Woman : Il est sérieux, il est gentil, il est courageux, il a de l'humour, voilà.

Man : Gentille, je l'aime, c'est tout.

Woman : Il a de l'humour, il me fait rire, il est très intelligent.

Question : Quelles sont les qualités de votre partenaire?

Man : Elle est grande, châtain, les yeux marrons, et elle a des gros seins et elle est très, très drôle, et je l'aime, voilà.

Infos

5% du budget des ménages est dépensé dans l'achat de vêtements. Les Français détiennent le record en Europe pour l'achat de pantoufles, avec plus d'une paire par personne et par an.

Savoir dire

Acheter des vêtements

Buying clothes

Il me le faut en trente-huit

Girl : Il me le faut en trente-huit.

Je peux l'essayer?

Girl : Oui, je peux l'essayer?

Girl : Ah, j'aime bien ça.

Man : Oui, c'est pas mal.

Girl : J'aime beaucoup ce bleu.

Man : Fais voir ... Oui, c'est vrai. Ça te va bien.

Girl : Tu crois et le bleu plus foncé?

Man : Non, non. Je préfère le bleu clair.

Girl : Bien, je vais l'essayer. Ah, c'est du quarante. Il me le faut en trente-huit.

Man : Tiens, celui-ci c'est bon.

Assistent : Bonjour. Je peux vous aider?

Girl : Oui, je peux l'essayer?

Assistent : Bien sûr. La cabine se trouve juste là.

Girl : Merci.

Rencontres

Chantal Thomass : les dessous de la séduction

Commentary : La mode et Paris ... une histoire d'amour. Chantal Thomass fait partie du tourbillon des créateurs parisiens. Elle a créé sa griffe avec la lingerie. Début osé et provocant. Pourquoi commencer par les dessous?

Chantal Thomass : J'aime les choses, j'aime le côté dessous, dessous, caché/dévoilé. Alors j'aime les matières douces sur la peau, j'aime les matières comme de la dentelle, par exemple, qui montre et qui cache en même temps, comme la mousseline, j'aime les matières douces comme le mohair, l'angora, la plume. Et en fait ce sont aussi des espèces de clins d'œil pour moi, c'est un jeu, parce que c'est vrai que féminité, ça veut dire quand même volants, ça veut dire dentelles, ça veut dire laçages, c'est rubans. Enfin il y a des choses qui sont quand même considérées comme des prototypes de la féminité, donc moi j'en joue, et c'est vrai que c'est

quelque chose que j'aime bien. Mais c'est aussi par jeu.

Alors Marie-Pierre porte un tailleur de la collection d'hiver, le clin d'œil, bon, c'est le côté féminin, il est relativement classique ce tailleur, le clin d'œil c'est en fait la petite dentelle, des boutons qui sont en jais. Et elle porte des collants qui sont des collants avec des rayures transparentes qui laissent deviner un peu la jambe et des rayures verticales parce que ça allonge quand même un petit peu.

Commentary : Chantal Thomass a maintenant créé une ligne de vêtements, de chaussures et d'accessoires. Mais que pensent les féministes de ses premières créations?

Chantal Thomass : Je n'ai jamais pensé une seconde, comme, en temps que femme-objet, pour moi c'est créer de la lingerie, même si elle est, si elle peut être extrêmement provocante, d'abord, je pense qu'elle ... que c'est jamais vulgaire parce que c'est pas pensé dans ma tête comme ça. La femme que j'habille moi, que ce soit dans les vêtements comme dans la lingerie, c'est une femme active, c'est une femme libérée, c'est une femme qui s'assume et c'est une femme qui choisit, de séduire.

Commentary : Pour elle le vêtement est indissociable de la séduction.

Chantal Thomass : Envie de séduire c'est quelque chose qu'on a dans la tête, c'est quelque chose qu'on a en soi. Je pense que les vêtements, c'est quelque chose qui aide à séduire parce qu'en fait ça aide à se sentir bien. Donc, oui, c'est, c'est vrai que ça va ensemble, puisque le vêtement est quelque chose d'indispensable, on en porte tous et on en porte tous les jours.

Commentary : Et quelle est pour Chantal Thomass la définition de la séduction?

Chantal Thomass : Je pense que la séduction, pour moi, c'est bien se connaître, c'est savoir ce qu'on a de séduisant en fait, ce qui plaît, ce qui est bien chez soi, ce qu'on a chacun, parce que chaque femme, je pense, ou chaque homme a quelque chose de particulièrement séduisant et de bien l'utiliser.

Glossaire - Glossary

les dessous (double meaning) (secrets; underwear)

la mode (fashion)

la griffe (designer label)

caché/dévoilé (concealed/revealed)

les matières douces (soft materials)

la peau (skin)

la dentelle (lace)

la plume (feather)

un tailleur (suit)

en jais (jet)

un collant (tights)

une rayure (stripe)

une ligne de vêtements (clothes collection)

les chaussures (shoes)

séduire (to seduce)

en soi (within oneself)

Savoir entendre

A vous de trouver la réponse:

Est-ce que le rendez-vous a été fixé pour samedi ou dimanche?

Sonia : Allô, Frédéric, salut, c'est Sonia, ça va?

Frédéric : Ouais, ça va, et toi?

Sonia : Très bien, merci. Dis, ça te dirait d'aller manger quelque part samedi soir?

Frédéric : Samedi soir? Ah, non, j'ai un rendez-vous. Par contre, dimanche soir, je suis libre.

Sonia : Dimanche, c'est bon, on se retrouve où?

Frédéric : Viens chez moi vers sept heures et demie, on improvisera.

Sonia : Plutôt huit heures et demie, parce que dans l'après-midi je vais voir mes parents.

Frédéric : D'accord, à dimanche, alors.

Sonia : A dimanche, ciao.

Compris

Réponse : Le rendez-vous a été fixé pour dimanche.

Infos

Qu'est-ce que les couples français aiment faire ensemble?

30% des hommes préfèrent faire l'amour. 18% préfèrent parler.

Par contre, 32% des femmes préfèrent parler, et 15% préfèrent faire l'amour.

Savoir dire

Sortir ensemble

Making a date

Qu'est-ce que tu fais demain soir?

Woman : Qu'est-ce que tu fais demain soir?

Tu veux venir?

Woman : Tu veux venir?

D'accord. Tu me tiens au courant?

Man : D'accord. Tu me tiens au courant?

Waiter : Bonjour, que désirez-vous boire, s'il vous plaît?

Man : Bonjour. Un café et un jus d'orange, s'il vous plaît.

Woman : Qu'est-ce que tu fais demain soir?

Man : Rien de spécial. Pourquoi?

Woman : Je voudrais aller au 'New Morning', il y a un grand carnaval latino-américain. Tu veux venir?

Man : C'est quoi exactement?

Woman : Je pense que c'est une fête avec des groupes de jazz, de la danse, ça peut être très sympa.

Man : Je veux bien, pourquoi pas.

Woman : Alors, je passe ce soir à la FNAC prendre des billets.

Man : D'accord. Tu me tiens au courant?

Woman : (to waiter) Merci.

Man : Merci.

Rencontres

Le parfum ... l'alchimie des odeurs

Commentary : Chez Jean Patou un parfum est en train de naître. Un parfum émane de discussions, d'échanges, d'idées, d'impressions et d'images.

Woman : Ah oui ... ça c'est un beau départ ...

Commentary : Cette fusion rassemble le président Jean Du Moüy, petit neveu du fondateur Jean Patou, Edith Touati, chargée du marketing, et le parfumeur, Jean Kerléo, grand nez de la maison. En fait tout commence ici, dans le laboratoire, où le grand nez concocte son alchimie.

M. Kerléo : Là donc, sur cette orgue à parfum, j'ai une sélection d'à peu près 400 matières premières différentes, qui sont donc les produits les plus courants que j'utilise. Il faut bien connaître les matières premières, il faut les apprendre, il faut les sentir une par une, se les mettre en mémoire, un peu comme un musicien a besoin d'apprendre le solfège, de faire du piano, et de toujours faire ses gammes. Un parfumeur doit faire ses gammes.

Pour moi le parfum c'est un mieux-être, c'est le rayon de soleil qui, qui change tout dans une journée grise. C'est comme une jolie robe, et donc c'est quelque chose donc qui séduit, incontestablement. Moi, je ne peux pas faire un parfum si je si ... je ne suis si ... je ne suis pas séduit par ce parfum, j'essaie de séduire, j'essaie de séduire d'abord mon président, le marketing, et avant de séduire, la femme qui va porter ce parfum. La femme en général.

Mme. Touati : Il faut quelque chose pour lequel on a un coup de cœur immédiatement.

M. Du Moüy : Ça manque d'éclat.

Mme. Touati : Oui, ça manque d'éclat, moi j'aimerais qu'il soit plus jeune, qu'il soit plus gai. Il est pas assez gai; il est pas assez gai, et je crois que vraiment je préfère le départ du MAR.

Mme. Touati : C'est-à-dire qu'il se fond trop.

M. Kerléo : CA 19 9.

M. Du Moüy : Merci.

Mme. Touati : Ah oui, ça c'est un beau départ, c'est un beau départ.

M. Kerléo : Il est quand même peut-être trop vanillé, non? Pour nous.

Mme. Touati : Moi, ça ne me dérange pas.

M. Du Moüy : Moi, j'aime beaucoup.

Mme. Touati : Moi aussi, oui, oui.

M. Kerléo : Bon donc, c'est quand même ça qui est la ... sans doute la meilleure piste.

Commentary : Si la séduction a des secrets le parfum en est peut-être la clé.

M. Du Moüy : Je crois que la mode depuis qu'on dépasse le stade où on se couvre pour avoir chaud, c'est une façon d'exprimer sa personnalité, c'est une façon de communiquer, et on ne séduit que par la communication; donc les vêtements sont des atouts, soit pour amplifier certains aspects de la personnalité, soit pour en cacher, bon, et quand on est nu, qu'est-ce qu'il reste, il reste le parfum.

Glossaire - Glossary

les odeurs (smells)

le grand nez de la maison (the 'nose' of the perfume house)

une matière première (raw material)

le solfège (musical theory)

faire du piano (to play the piano)

faire ses gammes (to play scales)

le rayon de soleil (ray of sunshine)

incontestablement (without any doubt)

porter (to wear)

un coup de cœur (instant appeal)
ça ne me dérange pas (I don't mind that at all)

Infos

Agnès B
8 rue du Jour
75001 Paris
Tel: 45 08 56 56
Chantal Thomass
1 rue Vivienne
Paris 75001
Jean Patou
7 rue St Florentin
Paris 75008